

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

**SR130 SR200**

**SR150 SR220**

**SR175 SR250**

**SV185 SV250**

**SV300**

**Tier 3**

Погрузчик с бортовым поворотом серии Alpha  
идентификационный номер *NGM418237* и выше

**TR270**

**TR320**

**TV380**

**Tier 3**

Компактный гусеничный погрузчик серии Alpha  
идентификационный номер *NGM418237* и выше

## РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА

Номер детали **47948680**

1-я редакция На русском языке

Май 2016



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



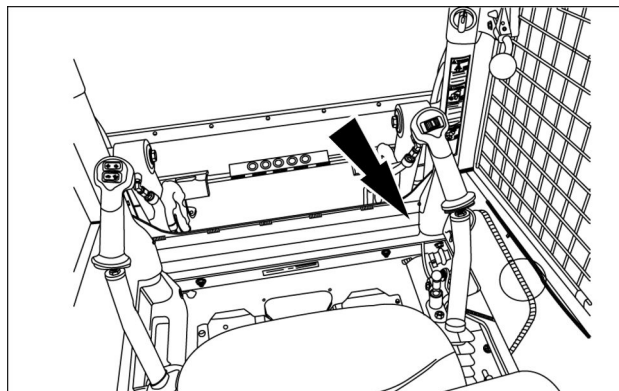
- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## 1 - ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Сертификационная табличка системы защиты от опрокидывания (ROPS).

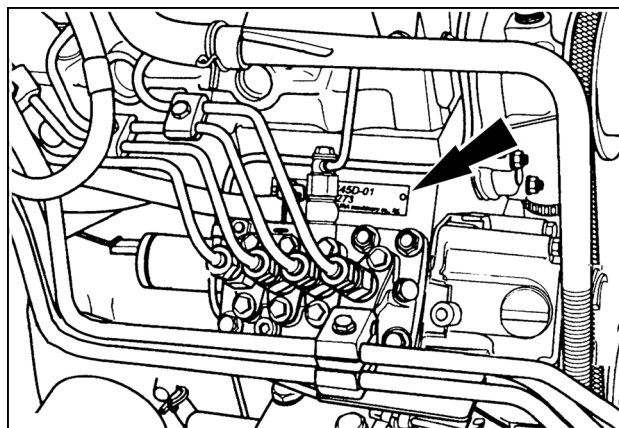
- Передний край (нижний) в кабине.



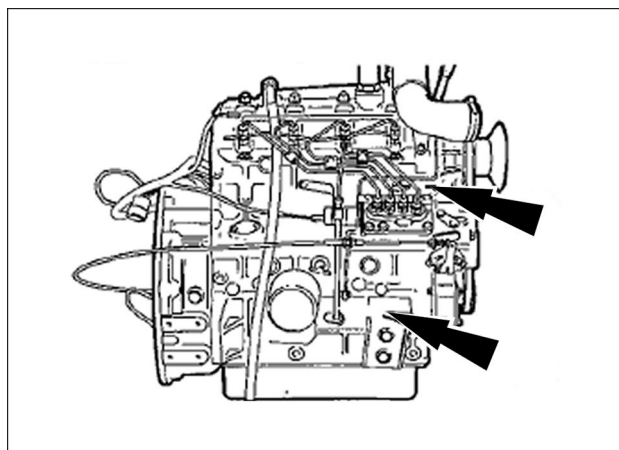
931007505A 3

Табличка серийного номера двигателя.

На топливном насосе высокого давления — двигатели ISM.	
SR130	Двигатель ISM
SR150	
SR175	
SV185	



76075756 4



RCPH11SSL004AAD 5

ников, шкивов, ремней, шестерен, вентиляторов и т.д. В зависимости от среды и условий эксплуатации может потребоваться более частая очистка машины.

Проверьте электрическую систему на наличие ослабленных соединений и проводов с нарушенной изоляцией. Выполните ремонт или замену ослабленных или поврежденных элементов.

Запрещено хранить в машине промасленную ветошь или другие легковоспламеняющиеся материалы.

Запрещается выполнять сварку или газопламенную резку элементов, содержащих воспламеняющиеся материалы. Перед выполнением сварки или газопламенной резки тщательно очистите поверхность с помощью негорючего растворителя.

Не подвергайте машину воздействию открытого пламени, горящих материалов или взрывчатых веществ.

Следует немедленно определить причину любого необычного запаха, появившегося во время работы машины.

### **Общие положения техники безопасности при работе с аккумулятором**

При работе с аккумуляторами обеспечьте соответствующую защиту глаз.

Вблизи аккумулятора не должны находиться источники открытого огня и искрения.

При зарядке или использовании аккумуляторов в закрытом помещении обеспечьте проветривание.

Отрицательный провод (-) следует отключать в первую очередь, и подключать в последнюю очередь.

При проведении сварочных работ на машине отсоединяйте обе клеммы аккумулятора.

Не выполняйте сварочные или шлифовальные работы и не курите вблизи аккумуляторов.

При использовании дополнительных аккумуляторных батарей или подключении соединительных проводов для запуска двигателя следуйте инструкциям руководства оператора. Не закорачивайте клеммы.

При хранении и работе с аккумулятором выполняйте инструкции производителя.

Пластины аккумуляторной батареи, клеммы и другие части содержат свинец и его соединения. После работы вымойте руки. Это - предупреждение о законопроекте № 65 штата Калифорния.

Кислота аккумулятора может вызвать ожоги. В аккумуляторах содержится серная кислота. Не допускайте попадания кислоты на кожу, в глаза или на одежду. Первая помощь при наружном ожоге: промойте водой. При попадании в глаза: промывайте водой в течение 15 минут, после чего немедленно обратитесь за медицинской помощью. При внутреннем ожоге: выпейте большое количество воды или молока. Запрещается вызывать рвоту. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Храните вдали от детей и других посторонних лиц.

### **Система контроля присутствия оператора**

Ваша машина оснащена системой контроля присутствия оператора, предотвращающей использование некоторых функций в случае отсутствия оператора на сиденье оператора.

Запрещается отключать или игнорировать предупреждения системы контроля присутствия оператора.

Если система контроля присутствия оператора не работает, ее необходимо отремонтировать. Выполните процедуру проверки (7-40).

### **Отражатели и сигнальные лампы**

При использовании оборудования на дорогах общего пользования необходимо использовать оранжевый проблесковый маячок.

### **Система кондиционирования воздуха**

## Система защиты от опрокидывания (ROPS)

### **▲ ОПАСНО**

Опасность защемления!

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать машину без системы защиты от опрокидывания (ROPS). Снимайте ROPS только для обслуживания или замены.

Несоблюдение данных условий приведет к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

D0032A

### **▲ ОПАСНО**

Опасность защемления!

Ни в коем случае не разрешается модифицировать систему защиты от опрокидывания (ROPS). Несанкционированная модификация, например, выполнение сварки, сверления или резания ослабят ROPS и ухудшат вашу защиту. В случае каких-либо повреждений замену ROPS должен выполнять авторизованный дилер. **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО РЕМОНТИРОВАТЬ ROPS.**

Несоблюдение данных условий приведет к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

D0037A

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Опасность переворачивания!

Пристегните ремень безопасности. Ваша машина оснащена кабиной с системой защиты от опрокидывания (ROPS), навесом ROPS или рамой ROPS для вашей безопасности. Использование и поддержание в хорошем состоянии ремней безопасности является залогом вашей собственной безопасности. Запрещается использовать ослабленный или провисший ремень безопасности. Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W0143A

### **▲ ВНИМАНИЕ**

Опасность опрокидывания!

Навешивание на машину тяжелого оборудования (установка ковшей, навесного оборудования и т.д.) может создать опасность опрокидывания. Не допускайте превышения полной массы, указанной в спецификации машины.

Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W0153A

Ваша машина оснащена системой защиты от опрокидывания (ROPS). ROPS и каркасная рама кабины (CSF) является специальным средством защиты оператора машины.

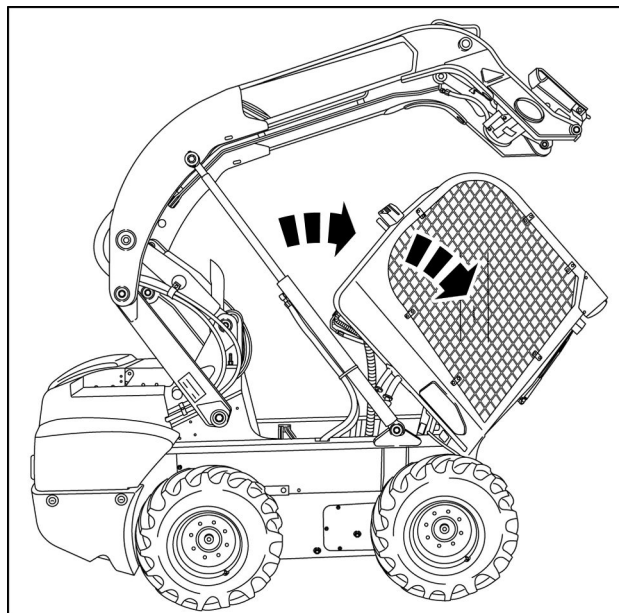
Запрещается присоединять к системе ROPS и раме CSF буксируемое оборудование.

Системы ROPS и CSF - имеют сертифицированную конструкцию, любые повреждения, пожар, коррозия и модификация которой может нарушить ее прочность и снизить уровень безопасности. В этом случае системы ROPS или CSF необходимо заменить, чтобы обеспечить надлежащий уровень безопасности.

В случае возникновения аварии, возгорания или переворачивания перед возобновлением работ в поле или в цехе НЕОБХОДИМО выполнить следующие действия:

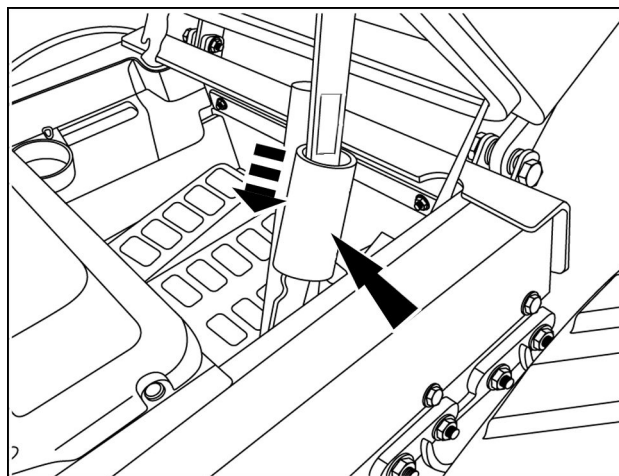
- **ОБЯЗАТЕЛЬНО** замените систему ROPS или CSF.
- **НЕОБХОДИМО** тщательно проверьте крепление или подвеску систем ROPS или CSF, сиденья или амортизатора сиденья оператора, ремни безопасности, крепежные элементы и проводку систем защиты оператора на наличие повреждений.
- Замените все поврежденные элементы.

2. Потяните ручки в передней части машины, пока кабина не будет полностью наклонена вперед.



RAPH11SSL0016BA 7

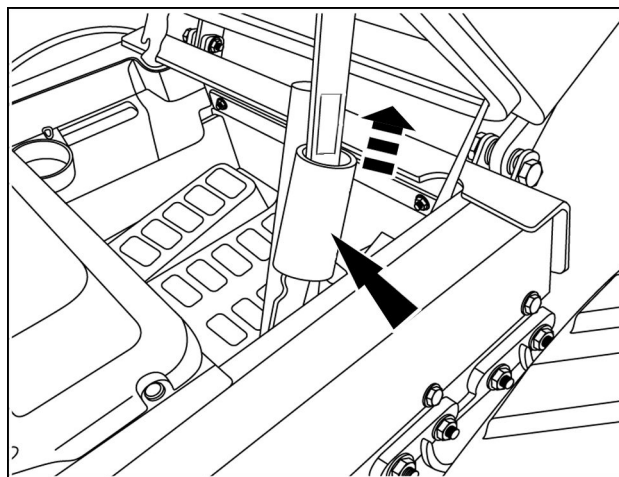
3. Убедитесь, что красная стопорная труба опущена на поворотную тягу кабины. Если это так, то теперь кабина зафиксирована в наклонном положении.



RAPH12SSL0420BA 8

### Наклоните и зафиксируйте кабину для работы машины

1. Поднимите красную стопорную трубу, открывающую поворотную тягу кабины.
2. Толкните кабину назад в рабочее положение.



RAPH12SSL0420BA 9

**ОПАСНО!**

Запуск двигателя при включенной передаче может привести к смертельным травмам. Запуск двигателя допускается выполнять только находясь на сиденье оператора, при этом рычаг(и) коробки передач должен(ны) находиться в НЕЙТРАЛЬНОМ положении. Несоблюдение данных условий может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

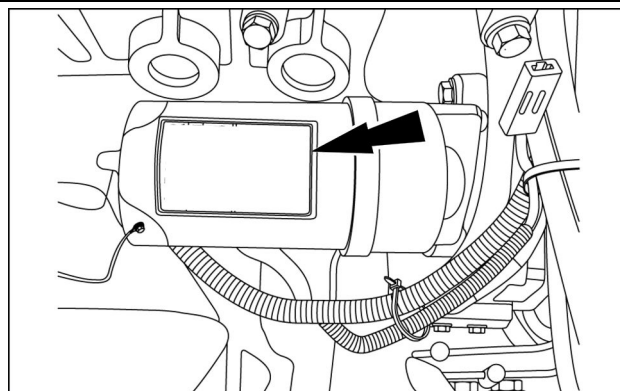
Количество: 1  
Номер детали: 175509A1



175509A1 15

Положение:

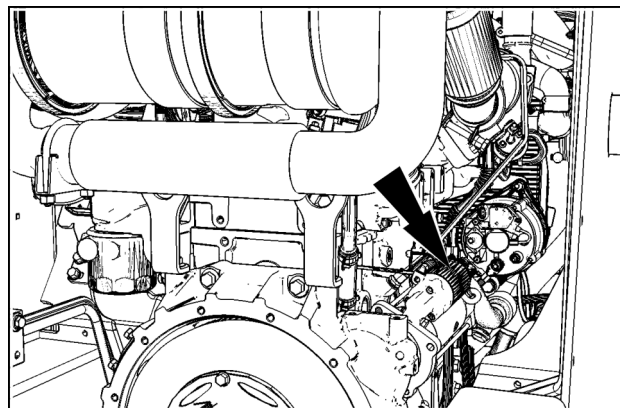
С правой стороны двигателя в верхней части стартера. Только для моделей SR130, SR150, SR175 и SV185



931002035 16

Положение:

С левой стороны двигателя в верхней части стартера. Только для моделей SR200, SR220, SR250, SV250, SV300, TR270, TR320 и TV380.



RAPH16SSL0185BA 17

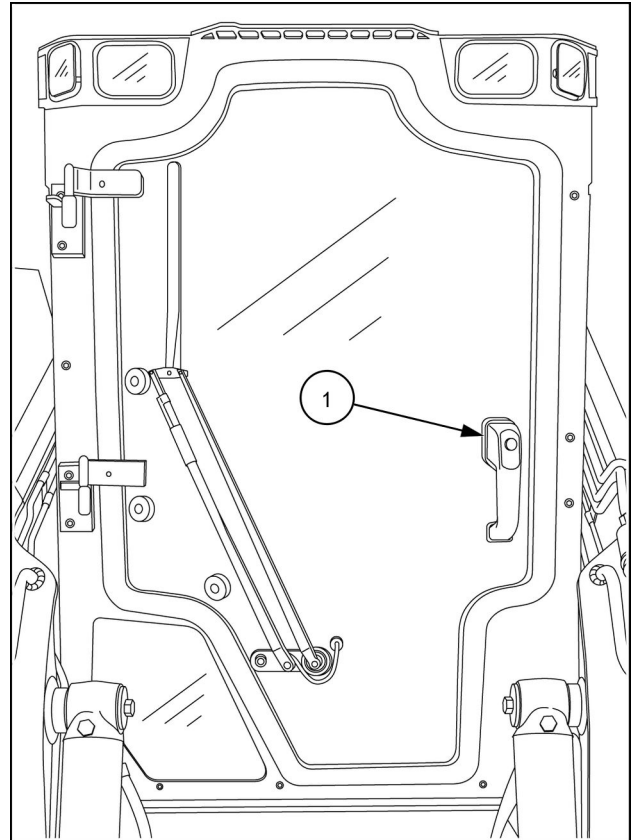
## 3 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРЫ

### ДОСТУП К ПЛАТФОРМЕ ОПЕРАТОРА

#### Защелки дверей, кабина

##### Наружный замок двери

Нажмите на ручку (1), чтобы открыть дверь для входа. Ключ зажигания можно использовать для блокировки двери.

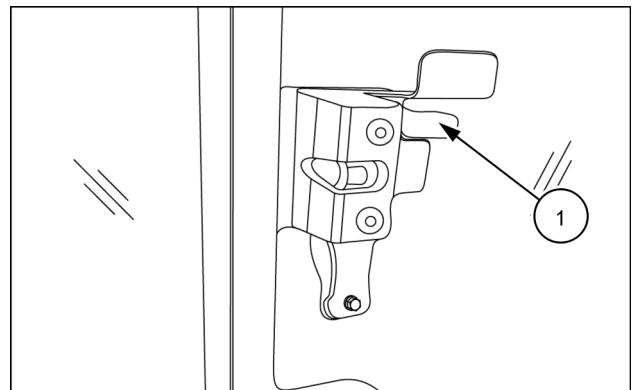


RAIL13SSL0700BA 1

##### Внутренний замок двери

Нажмите на рычаг (1), чтобы открыть замок и дверь.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается поднимать/опускать подъемный рычаг погрузчика, не убедившись, что дверь надежно закрыта. Это может повредить дверь в сборе.

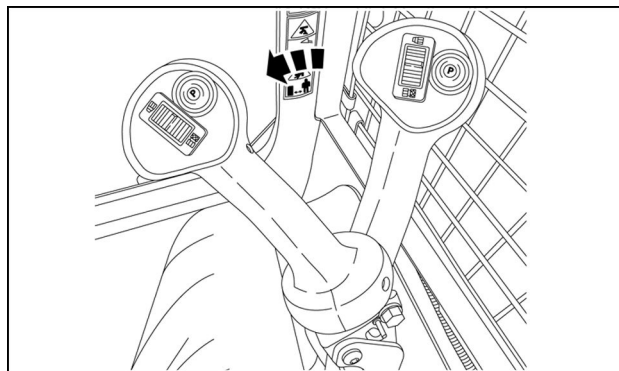


93106894 2

Управление разгрузкой и вращением ковша.

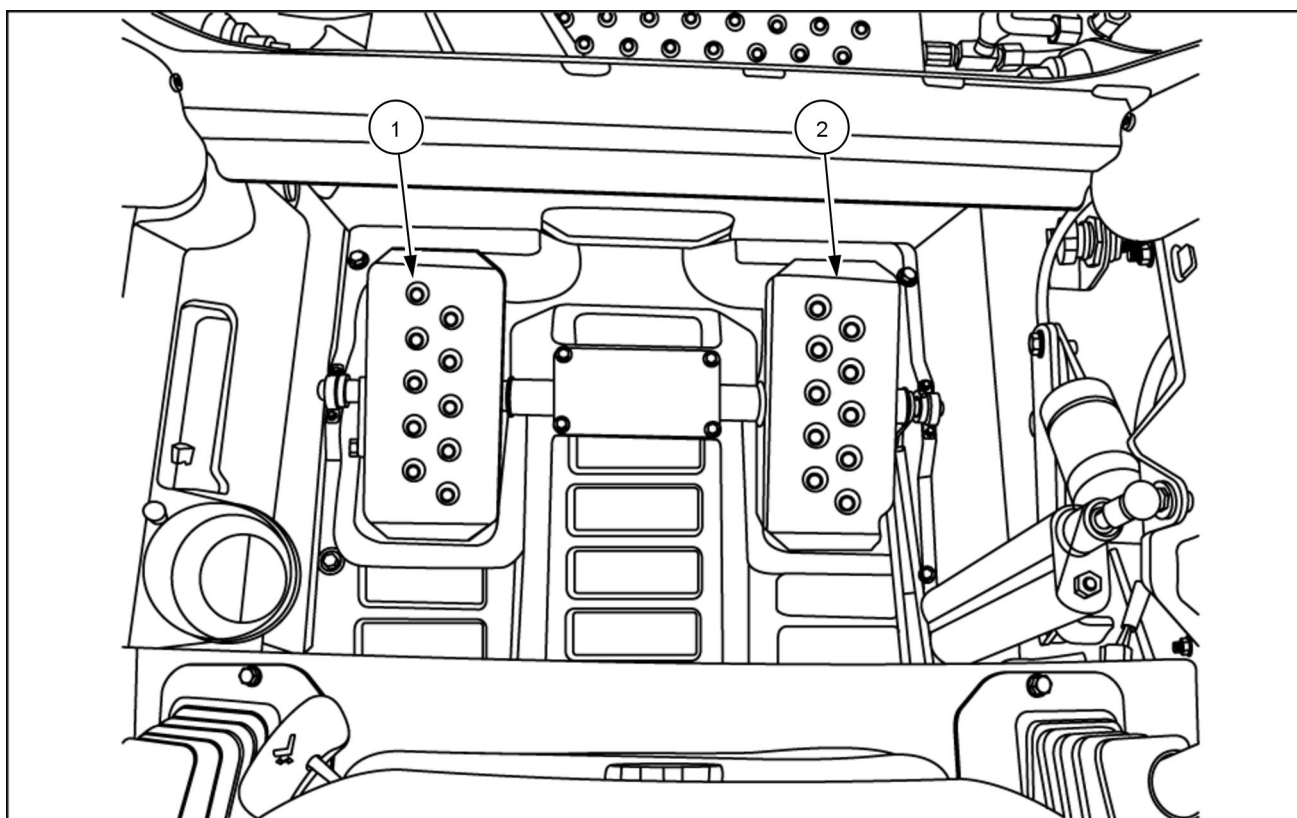
- Для управления ковшом используется правый рычаг (2). При перемещении рычага ВВЕРХ, от себя, происходит разгрузка ковша. При перемещении рычага ВНИЗ, на себя, происходит запрокидывание (загрузка) ковша.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Золотники клапанов разгрузки и загрузки ковша не имеют фиксированных или плавающих положений.



RAIL13SSL0956AB 3

## Педали



931007501 1

Управление подъемом и опусканием подъемного рычага.

- Управление подъемным рычагом выполняется при помощи левой педали (1), расположенной на полу кабины и обозначенной табличкой. При нажатии на заднюю (верхнюю) часть педали происходит поднятие подъемного рычага. При нажатии на переднюю (нижнюю) часть педали происходит опускание подъемного рычага.
- Золотник клапана подъемного рычага имеет фиксированный контур ПЛАВАЮЩЕГО режима. В данном режиме подъемный рычаг перемещается, копируя неровности грунта. Чтобы перевести клапан в ПЛАВАЮЩИЙ режим, нажмите на переднюю часть педали, пока не почувствуется небольшой толчок. Педаль будет заблокирована в положении плавающего режима и не вернется в нейтральное положение самостоятельно. Для выхода из этого режима слегка нажмите на заднюю часть педали.

Управление разгрузкой и вращением ковша.

- Для наклона ковша используется правая педаль (2), расположенная на полу и обозначенная табличкой. Для разгрузки ковша нажмите на переднюю часть педали. Для возврата (поворота) ковша нажмите на заднюю часть педали.

Движение назад по прямой:

- Переместите рычаг управления прямо назад (положение на 6 часов) для движения машины назад.

## ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

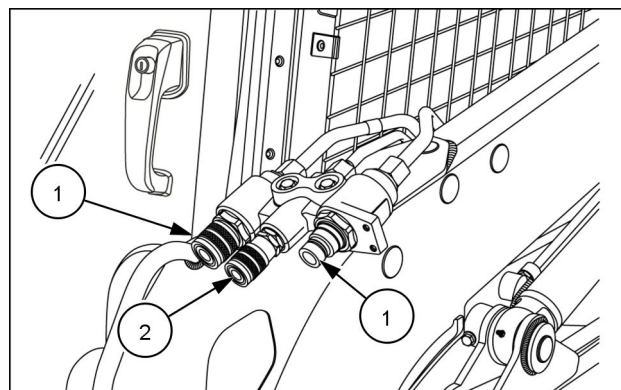
### Стандартная вспомогательная гидравлическая система

Следуйте инструкциям в руководстве оператора навесного оборудования при установке, эксплуатации и снятии оборудования.

Муфты вспомогательной гидравлической системы находятся на левом рычаге погрузчика.

1. Рабочие отверстия — 1/2 inch размер муфты
2. Слив из корпуса — 3/8 inch размер муфты

С помощью поворотного переключателя пропорционального вспомогательного механизма, расположенного на правой стороне рычага управления, можно управлять навесным оборудованием, подключенным к отверстиям стандартной вспомогательной гидравлической системы. Для получения более подробной информации смотрите конфигурации установленного переключателя рычага управления **3-25**.

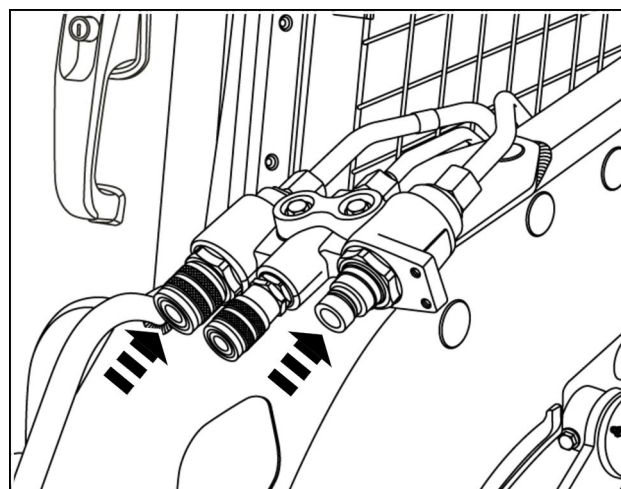


63106839 1

### Сброс давления перед подключением шлангов навесного оборудования


Машины со вспомогательными гидравлическими отверстиями оснащены подключаемым под давлением (CUP) клапаном для гидравлических быстроразъемных соединений. Выполните данную процедуру для сброса давления перед подключением гидравлических шлангов навесного оборудования:

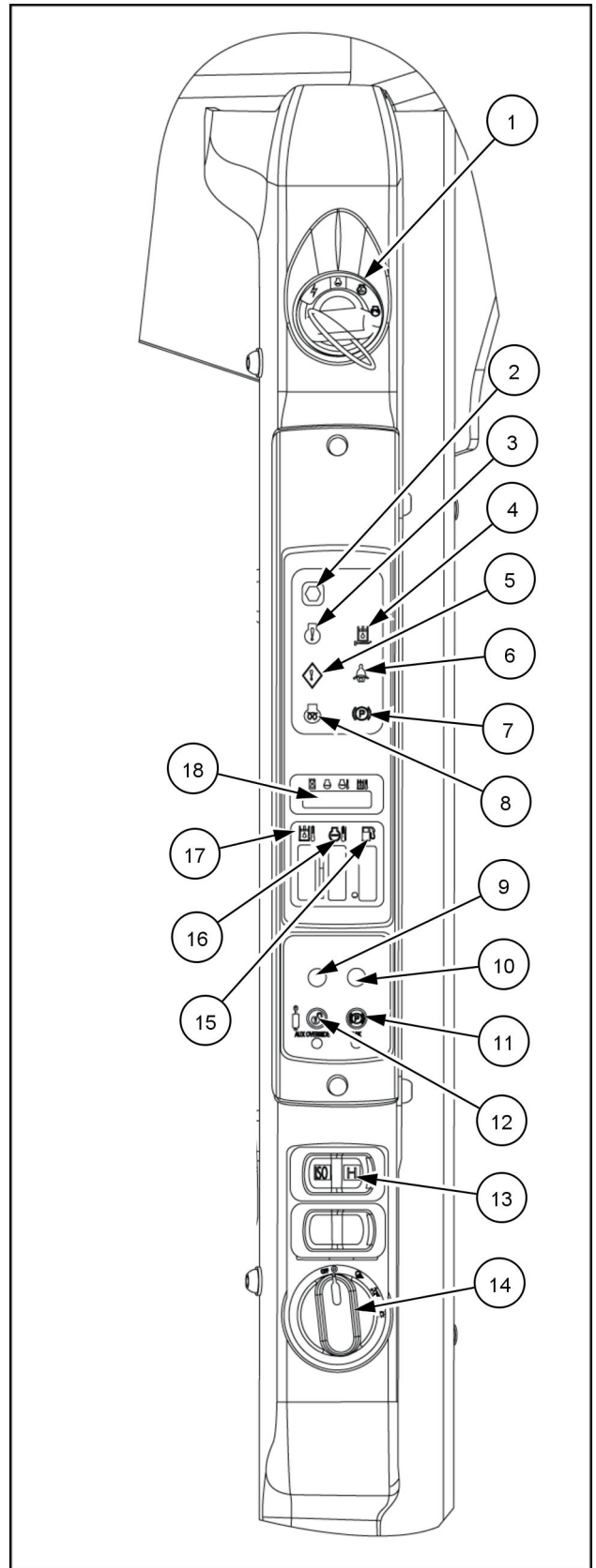
1. Ладонью прижмите быстроразъемную охватывающую муфту 1/2 inch к подключаемому под давлением (CUP) клапану. Если эта операция выполнена правильно, муфта передвинется приблизительно на **10.0 mm (0.4 in)** и произойдет сброс давления.
2. Повторите эти же действия для быстроразъемной муфты с внешней резьбой 1/2 inch для сброса давления.



631068399 2

<b>(13)</b>	H / ISO селектор модели управления, при наличии
	Он выбирает тип модели вождения при ручном управлении. Ознакомьтесь с требуемыми этапами активации, перечисленными в этой главе.

<b>(14)</b>	<b>РАБОЧЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ</b>
	<p>Эта рукоятка управляет наружными фонарями рабочего освещения и фонарями дорожного освещения. Положения переключателя рабочего освещения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>(1)</b> - Все освещение ВЫКЛ.</li> <li>• <b>(2)</b> - Переднее рабочее освещение ВКЛ., боковое рабочее освещение ВЫКЛ., заднее рабочее освещение ВКЛ., задние красные фонари ВЫКЛ.</li> <li>• <b>(3)</b> - Переднее рабочее освещение ВКЛ., боковое рабочее освещение ВЫКЛ., заднее рабочее освещение ВЫКЛ., задние красные фонари ВКЛ.</li> <li>• <b>(4)</b> - Переднее рабочее освещение ВКЛ., боковое рабочее освещение ВКЛ., заднее рабочее освещение ВКЛ., задние красные фонари ВЫКЛ.</li> </ul>



93109329A 5

## Комбинация приборов

### Кнопки управления навигацией по меню

Используйте четыре кнопочных переключателя для навигации по меню щитка приборов с помощью следующих функций меню "Setup" (Настройки). Многие из функций меню "Setup" (Настройки) предназначены для владельцев и технических специалистов по обслуживанию. По вопросам приобретения руководства по обслуживанию или получения информации о коде безопасности обращайтесь к вашему дилеру.

#### (1) TEXT DISPLAY

Отображает текст меню.

#### (2) START

Осуществляет навигацию по параметрам для выбора на каждом уровне меню.

В некоторых меню пользователю, возможно, потребуется ввести код доступа или будет разрешено изменить числовое значение.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажатие на кнопку пуска будет увеличивать мигающую цифру 1,2,3 для ввода числа.

#### (3) OPERATE

Увеличивает мигающую цифру 7,8,9,0 для ввода числа.

#### (4) AUX OVERRIDE :

Осуществляет выход из подменю и перемещает курсор на верхний уровень следующей опции.

Увеличивает мигающую цифру 4,5,6 для ввода числа.

#### (5) POWER

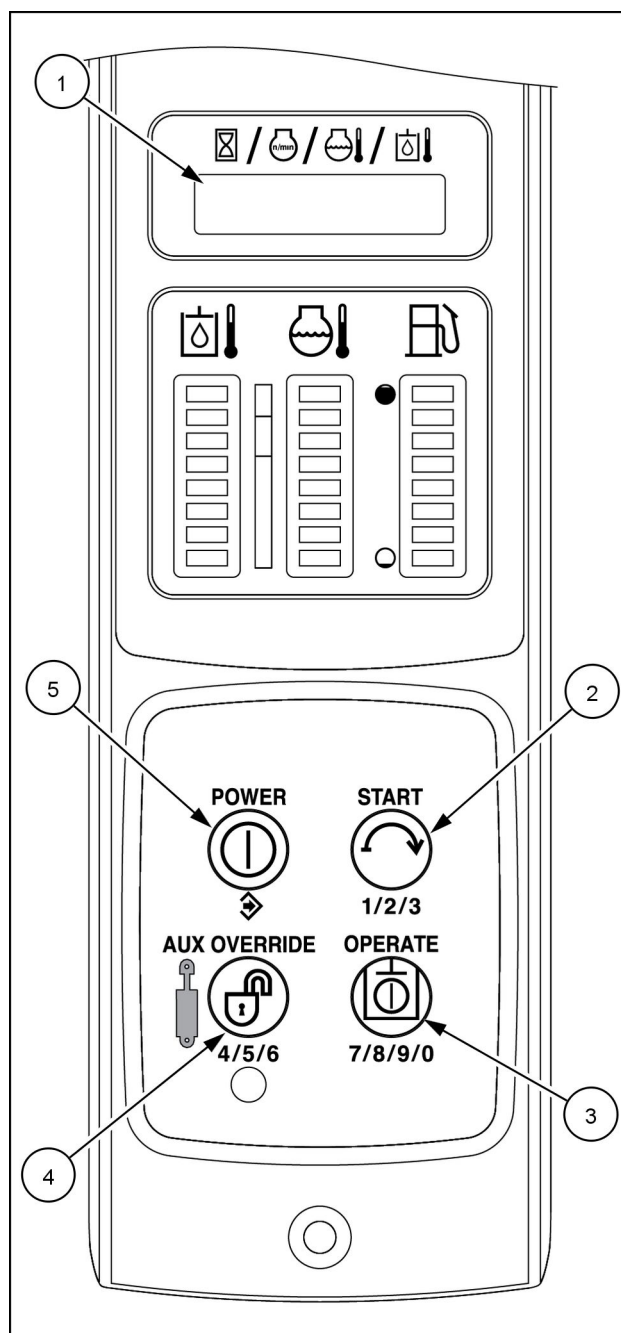
Для ввода числа перемещает мигающую цифру на следующую позицию.

Сохраняет ввод.

Осуществляет вход в подменю.

Опции меню верхнего уровня

- EXIT — Выход из меню настроек.
- EH — Регулировка скорости электрогидравлических органов управления машиной (при наличии).
- dSPLY — Альтернативный метод выбора среди заданных параметров отображения.
- UNITS — Позволяет оператору выбирать между британскими единицами измерения (градусами Фаренгейта) и единицами измерения СИ (градусами Цельсия).



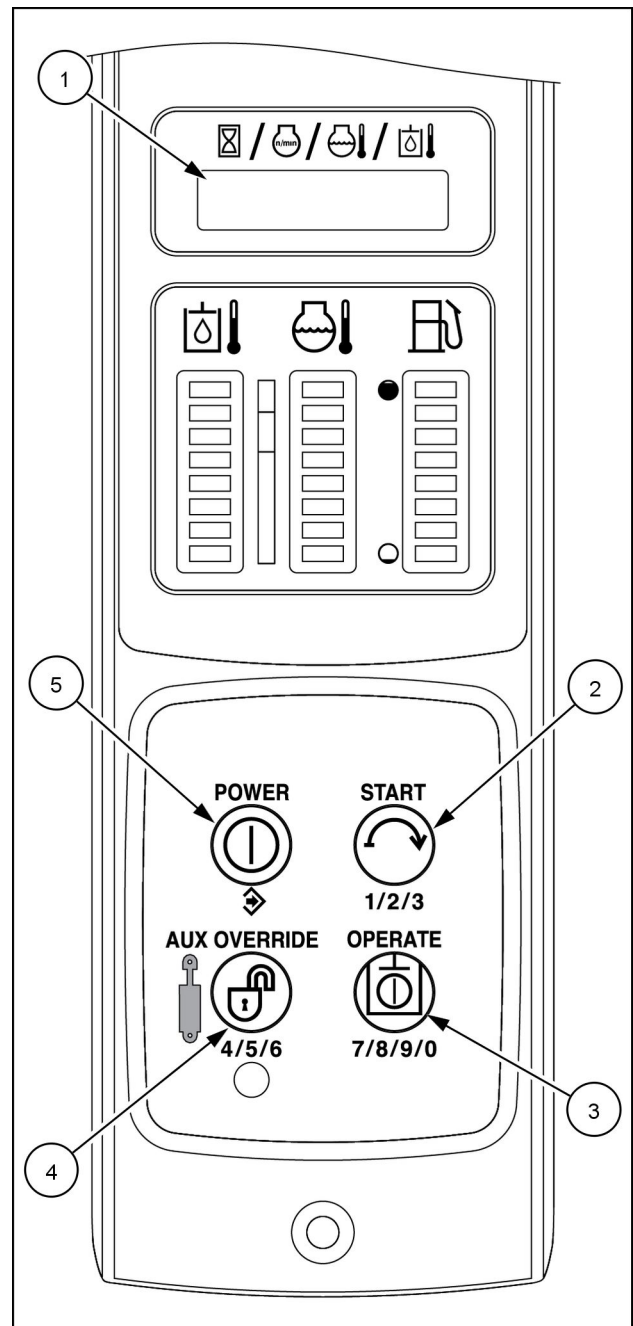
RAIL15SSL0143CA 1

**Для выбора таймера работы: JTIME**

Оператор может настроить таймер на режим отсчета, не зависящий от моточасов машины. Для просмотра или сброса таймера:

В меню SETUP нажимайте кнопку START, пока JTIME не отобразится экран.

1. Нажмите на кнопку POWER (5), чтобы посмотреть на текущие показания таймера.
2. Нажмите на кнопку START (2), чтобы сбросить или просмотреть показания таймера.
3. Используйте кнопку POWER (5) для сохранения выбора.



RAIL15SSL0143CA 10

## Переключатель схемы управления ISO или H

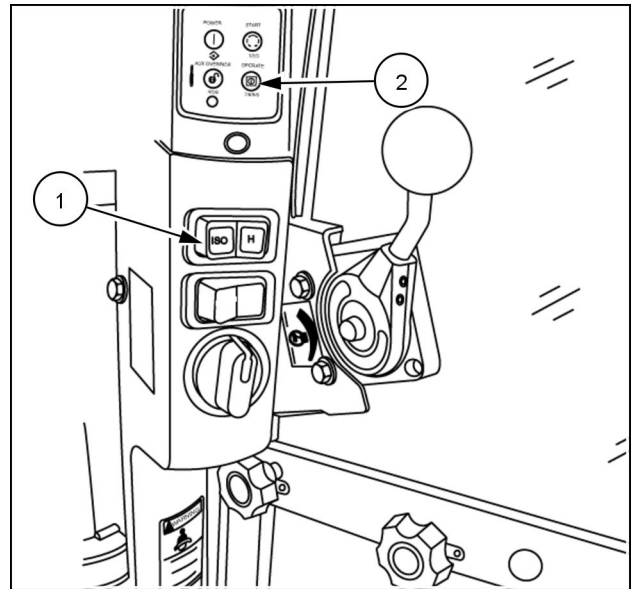
На машинах с приводом ISO or H переключатель (1) определяет, какую систему привода машина будет использовать во время работы. Привод ISO (привод с одним рычагом управления) или привод H (традиционное управление приводом с помощью двух рычагов).

### Переключение со схемы ISO to H

1. Убедитесь, что машина остановлена на ровной поверхности и двигатель работает на холостых оборотах, затем опустите подъемные рычаги погрузчика на землю.
2. Нажмите на кнопку OPERATE (2), чтобы остановить выполнение всех функций гидравлической системы. Проверьте, чтобы вспомогательный роликовый переключатель AUX на правой рукоятке находился в нейтральном положении.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для изменения схемы вспомогательный роликовый переключатель AUX должен находиться в нейтральном положении.

3. Нажмите и удерживайте переключатель для выбора требуемой схемы ISO - H (1) в течение нескольких секунд, звуковой сигнал сообщит вам об успешном переключении схемы.
4. Затем убедитесь, что в текстовом сообщении на дисплее указана выбранная схема управления. Кроме того, будет подсвечиваться только выбранная сторона переключателя.
5. Затем активируйте гидравлическую систему, нажав на кнопку OPERATE (2).



931007504A 1

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## ОСТАНОВ АГРЕГАТА

### Парковка машины и отключение двигателя

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

**Опасность скатывания оборудования!**

Всегда старайтесь ставить (парковать) машину на твердой ровной поверхности. Не паркуйтесь на склонах. Установите противооткатные упоры для обоих направлений движения. Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W0265A

#### **▲ ВНИМАНИЕ**

**Опасность падения!**

Запрыгивание на машину или спрыгивание с нее может стать причиной травмы. Спускаясь с машины или поднимаясь на нее, всегда используйте поручни и лестницы, не поворачиваясь при этом спиной к машине. Старайтесь всегда опираться на три точки во избежание падения: обе руки на поручнях, и одна нога на ступеньке лестницы, или одна рука на поручне, и обе ноги на ступеньках лестницы.

Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W0141A

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае неправильного выключения двигателя можно повредить турбокомпрессор (при наличии).

1. В конце рабочего дня остановите машину на ровной поверхности и опустите подъемные рычаги погрузчика на землю.
2. Покидая машину, убедитесь, что передние колеса машины касаются земли, и вес машины не удерживается с помощью рычага погрузчика или навесного оборудования.
3. Уменьшите частоту вращения двигателя до оборотов холостого хода и дайте двигателю поработать на этих оборотах, чтобы равномерно снизить температуру деталей машины.
4. Переведите все органы управления в нейтральное положение.
5. Переведите ключ зажигания в положение OFF или активируйте кнопку POWER, чтобы выключить двигатель. Стояночный тормоз включается автоматически.
6. Извлеките ключ (при наличии), отстегните ремень безопасности и поднимите фиксирующую штангу.
7. Используйте поручни и соблюдая правила техники безопасности, покиньте машину.

**Только SR175, SR200, SR220, TR250 и TR320**

SR220, SR250 and TR320 Требования к передним стропам:

- Две синтетические стропы длиной **3.7 m (12.0 ft)**.
- Каждая стропа должна иметь номинальную грузоподъемность, равную или превышающую 0,748 x полная масса машины (GVW).

SR220, SR250, and TR320 Требования к задним стропам:

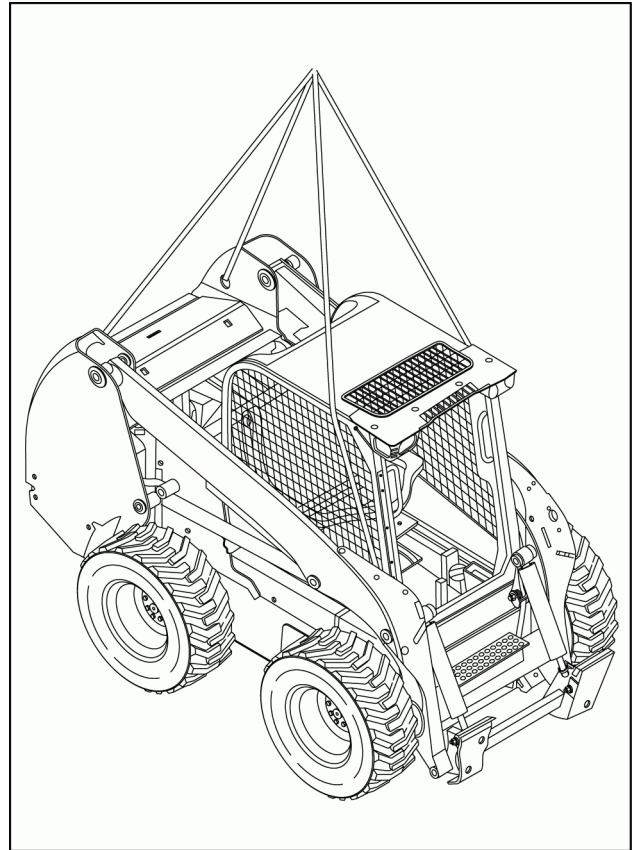
- Две цепи длиной примерно **2.4 m (8.0 ft)**. Для равномерного подъема могут потребоваться определенные регулировки.
- Каждая цепь должна иметь номинальную грузоподъемность, равную или превышающую 0,555 x полная масса машины (GVW).

SR175, SR200, and TR270 Требования к передним стропам:

- Две синтетические стропы длиной **3.7 m (12.0 ft)**.
- Каждая стропа должна иметь номинальную грузоподъемность, равную или превышающую 0,741 x полная масса машины (GVW).

SR175, SR200, and TR270 Требования к задним стропам:

- Две цепи длиной примерно **2.4 m (8.0 ft)**. Для равномерного подъема могут потребоваться определенные регулировки.
- Каждая цепь должна иметь номинальную грузоподъемность, равную или превышающую 0,536 x полная масса машины (GVW).



RAIL14SSL0393BA 11

## 6 - РАБОЧИЕ ОПЕРАЦИИ

### ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

#### Механические системы крепления навесного оборудования

##### **▲ ВНИМАНИЕ**

Неожиданное начало движения машины!

Перед установкой или снятием рабочих орудий или навесного оборудования всегда проверяйте, чтобы температура машины находилась в рабочем диапазоне.

Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W0184A

##### **▲ ВНИМАНИЕ**

Опасность защемления!

Используйте только одобренное навесное оборудование. Убедитесь, что навесное оборудование совместимо с системой креплений машины.

Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W0183A

##### **▲ ВНИМАНИЕ**

Опасность защемления!

На некотором навесном оборудовании для муфты может быть предусмотрено два положения крепления. Всегда используйте нижнее положение, чтобы обеспечить надлежащее подключение навесного оборудования.

Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W0182B

##### **▲ ВНИМАНИЕ**

Остерегайтесь падения деталей!

Скапливающийся мусор может препятствовать правильной и полной установке или снятию рабочих орудий или навесного оборудования. Перед выполнением снятия или установки всегда проверяйте, чтобы машина, навесное оборудование или рабочее орудие были полностью очищены от мусора.

Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

W0214A

##### **▲ ВНИМАНИЕ**

Опасность защемления!

Запрещается частично выставляться из кабины оператора за закрепления или снятия блокировки компонентов при замене навесного оборудования. Всегда соблюдайте инструкции соответствующих процедур данного руководства.

Несоблюдение данных требований может привести к тяжелым травмам, в том числе со смертельным исходом.

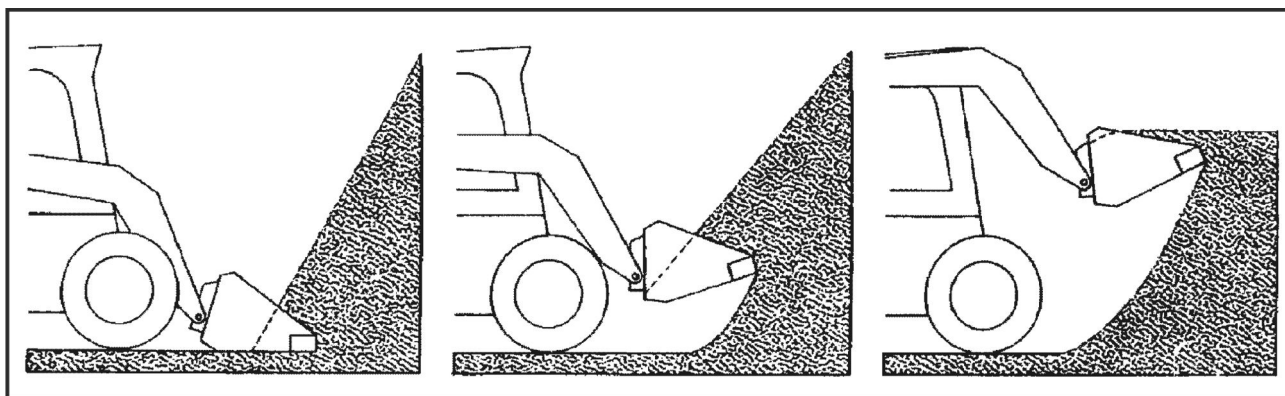
W0213A

## Наполнение ковша

Существует два основных метода наполнения ковша, когда материал свален в насыпь: дуговое заглабление и ступенчатое заглабление. Оцените, какой тип заглабления требуется для загрузки, и меняйте методы в соответствии с материалами.

### Дуговое заглабление

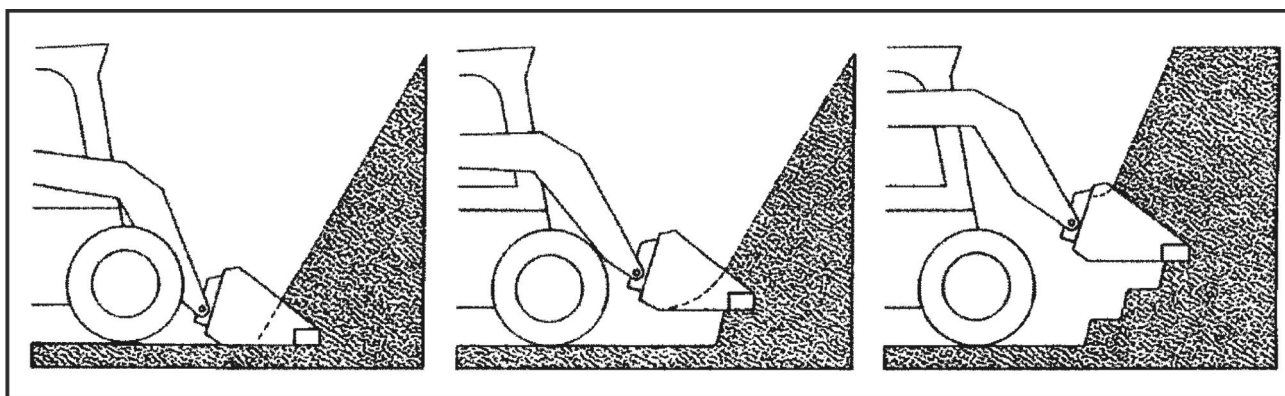
При использовании метода дугового заглабления ковш с усилием вводят в насыпь, и при подъеме по непрерывно поднимающейся дуге он откидывается назад до тех пор, пока не заполнится. При использовании этого метода помните, что чрезмерное откидывание ковша может вызвать перегрузку подъемной системы. В случае одновременной активации подъемной системы и гидравлической системы ковша работа подъемной системы может время от времени приостанавливаться. Когда такое происходит, отключите функцию подъема или функцию откидывания назад, чтобы обеспечить максимальное гидравлическое усилие на одном комплекте цилиндров.



BT09A228 2

### Ступенчатое заглабление

При использовании метода ступенчатого заглабления ковш с усилием вводят в насыпь на уровне земли таким образом, чтобы донная часть ковша располагалась горизонтально. При первоначальном заходе как можно глубже загрузите ковш в насыпь. Поднимите ковш примерно на **0.3 m (1 ft)**, а затем загрузите его дальше в насыпь. Повторяйте этот цикл столько раз, сколько необходимо для заполнения ковша.



BT09A229 3

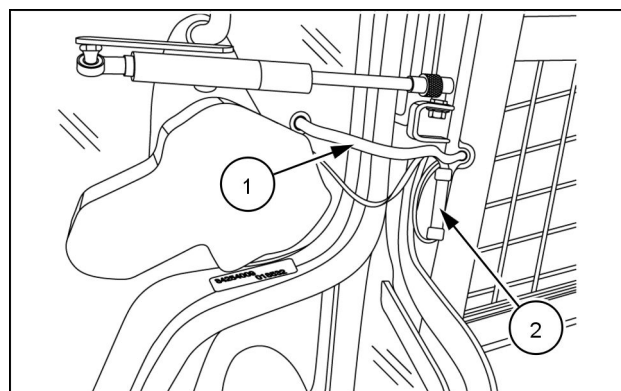
## Снятие и установка двери кабины

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время снятия дверей сохраняйте все регулировочные прокладки петель и храните их в надежном месте. Регулировочные прокладки понадобятся позже, для надлежащей установки двери.

### Снятие

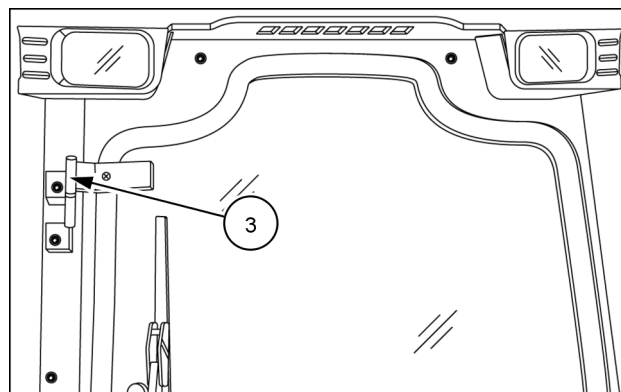
1. Откройте дверь.
2. Отсоедините шланг омывателя (1).
3. Отсоедините жгут проводов (2).
4. Подсоедините соединитель перемишки к жгуту проводов (2).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Соединитель перемишки прикреплен к жгуту проводов двери.



93106895 1

5. Снимите дверь с петель (3).

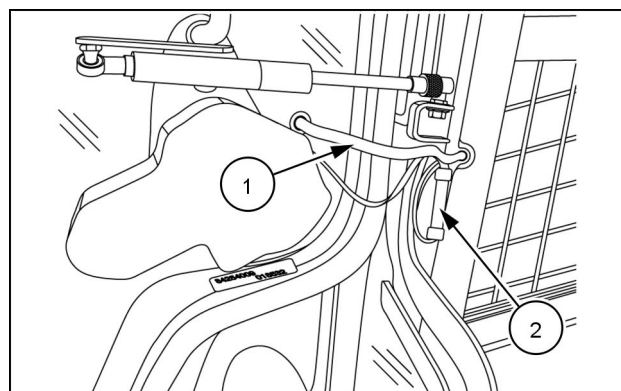


93106842 2

### Установка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если во время демонтажа регулировочные прокладки петель дверей были сняты, установите их на место.

1. Установите дверь на петли.
2. Подсоедините шланг омывателя (1).
3. Отсоедините соединитель перемишки от жгута проводов (2).
4. Присоедините жгут проводов (2).
5. Прикрепите соединитель перемишки к жгуту проводов двери.



93106895 3

В некоторых случаях может использоваться более старая версия таблички OAT (номер детали CNH Industrial 47488993).

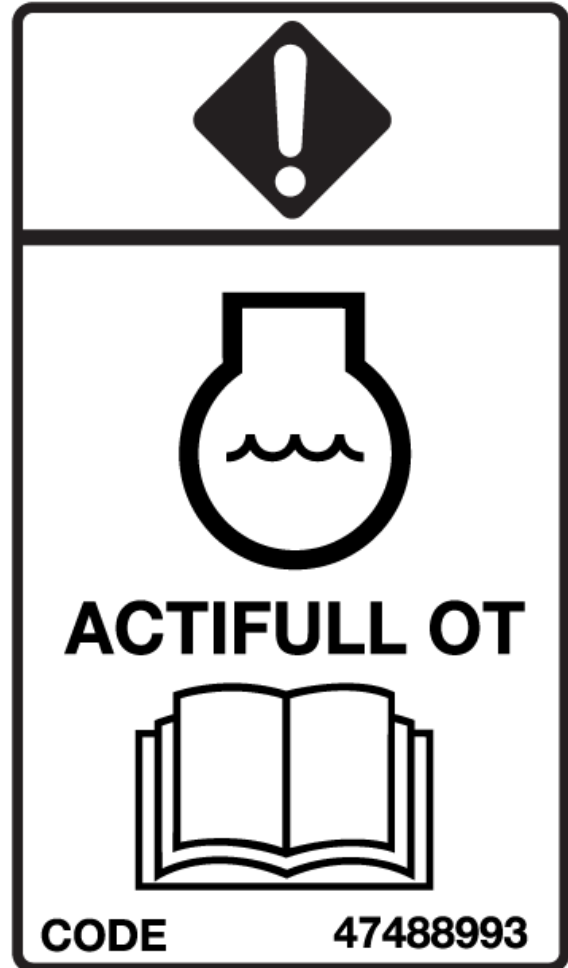
### Определения

Стандартная охлаждающая жидкость:

Для защиты компонентов системы от коррозии и кавитации в данной охлаждающей жидкости используются такие неорганические ингибиторы, как силикаты, нитриты и фосфаты.

Охлаждающая жидкость на основе органической кислоты (OAT):

Для защиты компонентов системы от коррозии и кавитации в данной охлаждающей жидкости используются таких ингибиторы, как соли органических кислот.

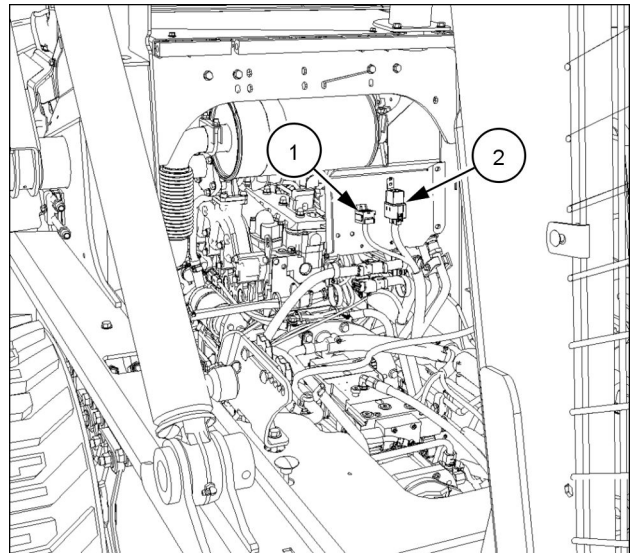


47488993 2

### Реле SV185

Обозначение реле

- Реле проблескового сигнала (1) (при наличии указателей поворота)
- Реле питания предварительного нагрева (2)

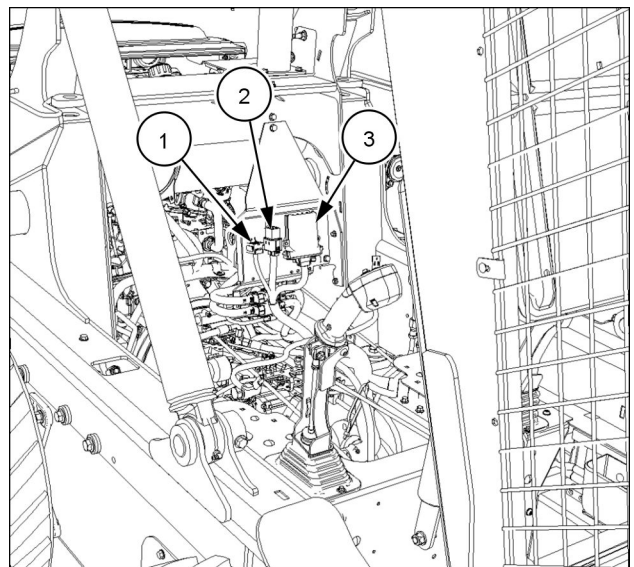


RAIL15SSL0127BA 13

### Реле SV250, SV300 и TV380

Обозначение реле

- Реле проблескового сигнала (1) (при наличии указателей поворота)
- Реле питания предварительного нагрева (2)
- Модуль системы интегрированных средств обработки и передачи данных (3) (при наличии системы Telematics)

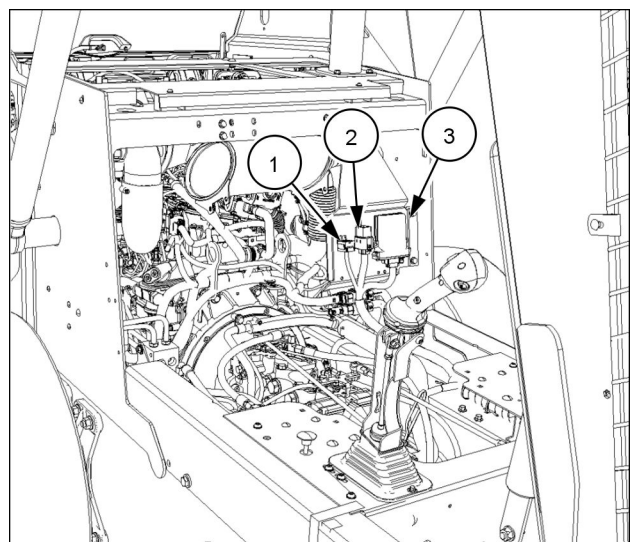


RAIL15SSL0130BA 14

### Реле SR220, SR250 и TR320

Обозначение реле

- Реле проблескового сигнала (1) (при наличии указателей поворота)
- Реле питания предварительного нагрева (2)
- Модуль системы интегрированных средств обработки и передачи данных (3) (при наличии системы Telematics)



RAIL15SSL0129BA 15

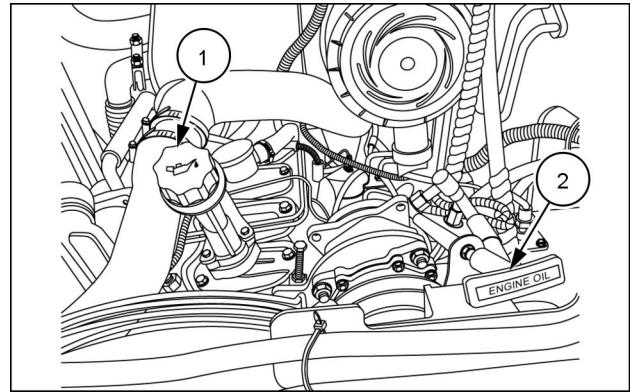
## Уровень моторного масла

В течение первых **20 h** часов работы каждый час проверяйте уровень масла. После первой проверки через **20 h** часов проверяйте уровень моторного масла через каждые **10 h** часов работы или ежедневно.

Спецификация моторного масла: **CASE AKCELA UNITEK NO. 1™ SBL CJ-4 SAE 10W-40** или см. главу “Рекомендованное моторное масло для различных диапазонов рабочих температур” **7-13** для получения дополнительной информации.

### Уровень моторного масла

1. Припаркуйте машину на ровной поверхности.
2. Заглушите двигатель.
3. Подождите, пока моторное масло вернется в масляный поддон.
4. Поместите масляный щуп двигателя **(2)** чуть выше радиатора по направлению к правой стороне машины.
5. Полностью вдавите масляный щуп двигателя **(2)**.
6. Вытяните масляный щуп двигателя **(2)** и проверьте уровень масла на конце щупа.
7. Если уровень масла находится ниже отметки "ADD" (ДОЛИТЬ), долейте масло через маслосливной патрубок двигателя **(1)**. НЕ доливайте масло выше отметки "FULL" (ПОЛНЫЙ БАК).



93106871 1

## ПЕРВЫЙ ИНТЕРВАЛ СОСТАВЛЯЕТ 100 ЧАСОВ

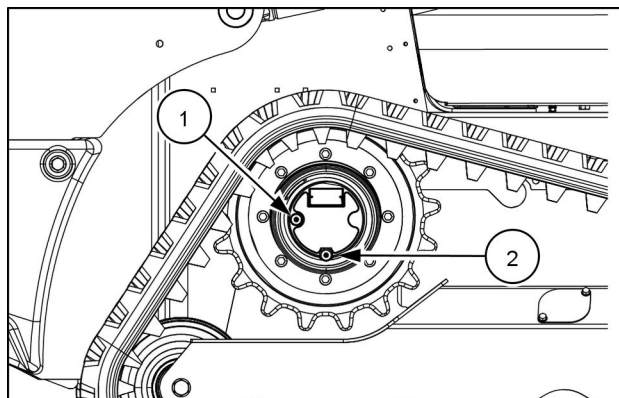
### Уровень масла в конечной передаче (модели с гусеничным приводом)

Заменяйте масло конечных передач гусеничного привода после первых **100 h** работы и затем каждые **500 h**.

Технические характеристики масла конечных передач гусеничного привода – **TUTELA HYPOIDE EP GEAR LUBE SAE 80W-90**

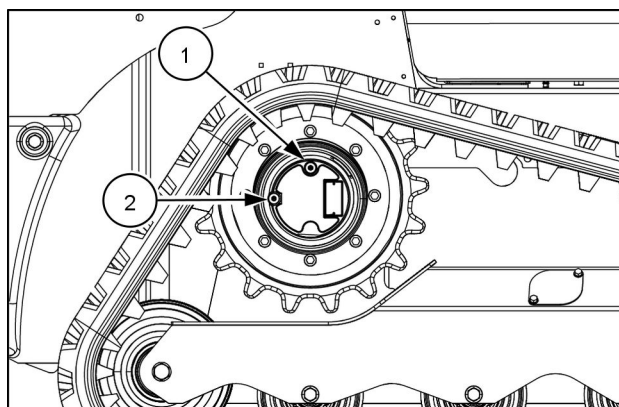
#### Замена масла

1. Установите ступицу конечной передачи так, чтобы сливные пробки (2) оказались в положении на 6 часов, как показано на рисунке.
2. Снимите сливную пробку (2) и дождитесь полного слива масла. Затем установите сливную пробку на место.



RAIL15SSL0358AA 1

3. Поверните ступицу так, чтобы одна сливная пробка (1) оказалась в положении на 12 часов, а другая пробка (2) - в положении на 3 часа или на 9 часов.
4. С помощью воронки заливаете масло в ступицу конечной передачи до тех пор, пока масло не начнет вытекать через пробку (2), которая установлена в положение на 3 часа или на 9 часов..
5. Установите пробки (1) и (2) вытрите излишки или пролитое масло, затем повторите эту процедуру с другой стороны машины.



RAIL15SSL0359AA 2

Емкость - с каждой стороны

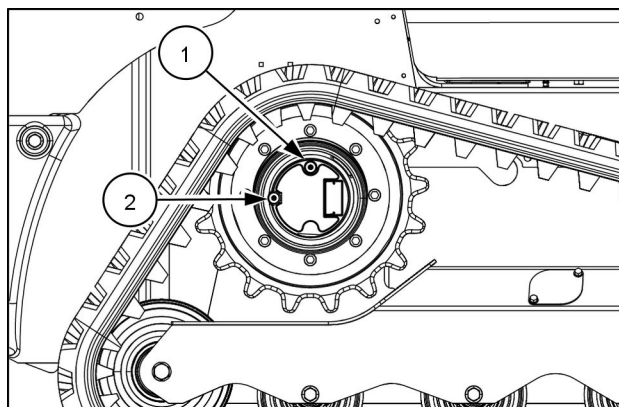
Технические характеристики

**1.0 L (1.06 US qt) +/- 0.1 L (0.1 US qt)**

**TUTELA HYPOIDE EP GEAR LUBE SAE 80W-90**

#### Проверка уровня масла

1. Для проверки уровня масла в конечной передаче поверните ступицу так, чтобы одна сливная пробка (1) оказалась в положение на 12 часов, а другая пробка (2) - в положении на 3 часа или на 9 часов.
2. Снимите сливную пробку (2). Если уровень масла в норме, то масло должно находиться вровень с нижней частью сливной пробки.
3. Если уровень масла низкий, снимите верхнюю пробку (1) и долейте масло так, чтобы оно начало вытекать через отверстие (2).



RAIL15SSL0359AA 3

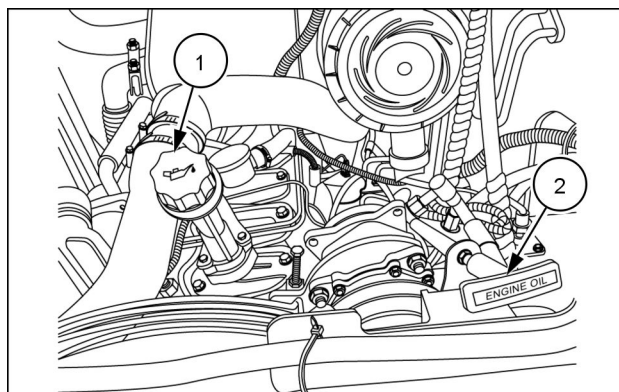
11. Извлеките масляный щуп (2), чтобы обеспечить вентиляцию картера.

**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:** Заливайте масло медленно, чтобы предотвратить разлив масла на крышке клапана.

12. Используйте патрубок для масла, диаметр которого меньше, чем у маслоналивного отверстия двигателя (1), чтобы обеспечить циркуляцию воздуха вокруг маслоналивной горловины. Медленно долейте необходимо количество масла правильного типа, см. таблицу ниже.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Держите заливной патрубок для масла в верхней половине маслоналивной горловины.

13. Установите крышку маслоналивной горловины двигателя.
14. Установите масляный щуп двигателя.
15. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостых оборотах. Проверьте фильтр моторного масла и сливную пробку на предмет течи. Через **2 min** остановите двигатель, выждите **2 - 3 min** и проверьте уровень моторного масла.
16. Установите крышку доступа и закрепите ее болтами.
17. Закройте заднюю крышку доступа и капот двигателя.
18. Утилизируйте масло в соответствии с местным законодательством. Запрещается сливать масло на землю или в водосток.  
БУДЬТЕ ОТВЕТСТВЕННЫ В ОТНОШЕНИИ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.



93106871 2

## Масло для картера двигателя

Емкость - с заменой фильтра

SR130, SR150, SR175, SV185

7.0 l (7.5 US qt)

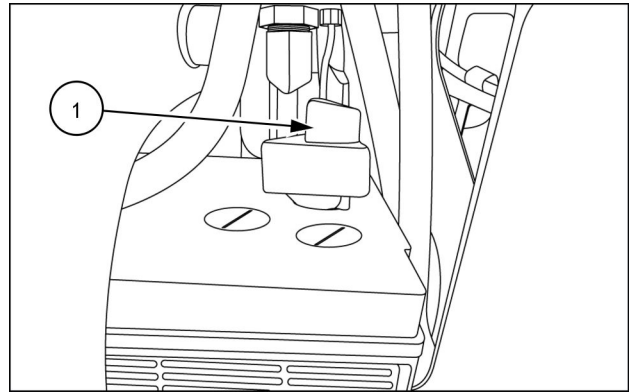
SR200, SR220, SR250, SV250, SV300, TR270, TR320, TV380

9.5 l (10 US qt)

Технические характеристики

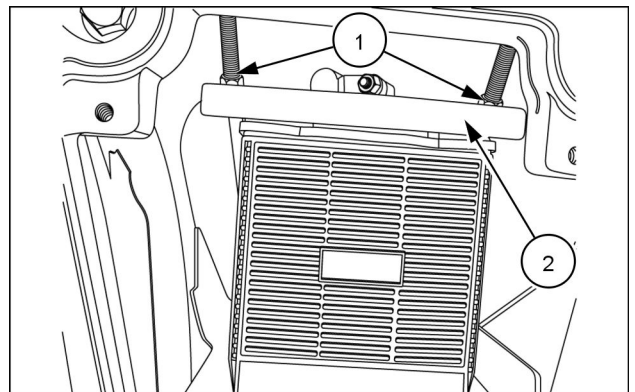
CASE AKCELA UNITEK NO. 1™ SBL CJ-4

4. Отсоедините положительный (+) провод (1) .



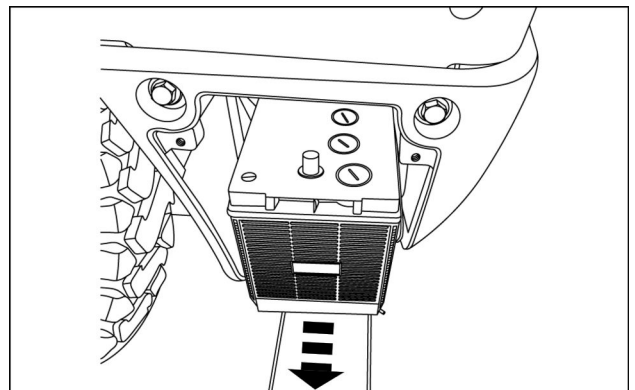
931002054 5

5. Ослабьте гайки (1) и снимите держатель аккумуляторной батареи (2).

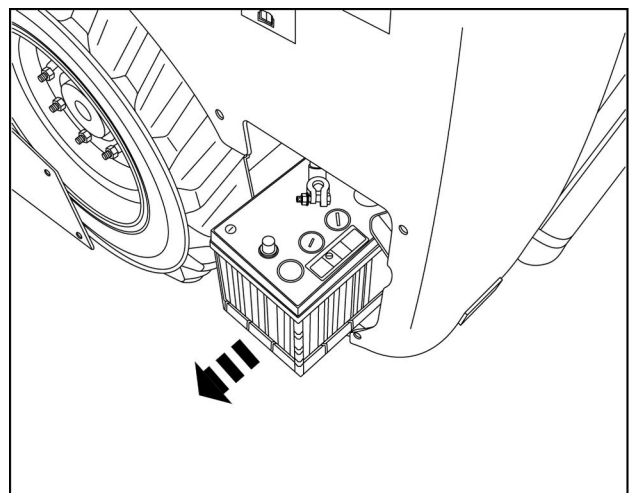


931001639 6

6. Снимите аккумуляторную батарею (1) по направлению стрелки.



931001642 7



RAIL13SSL0581BA 8

## ХРАНЕНИЕ

### Хранение машины

Географические, климатические и фактические условия хранения затрудняют применение предусмотренной процедуры хранения для всех областей и условий. Следующая процедура распространяется на период хранения от шести месяцев и дольше. Данная процедура является хорошим началом, но может не включать все необходимое. По вопросам хранения вашей машины обращайтесь к вашему дилеру.

1. Перед хранением визуально осмотрите машину на наличие следов износа, поломок или повреждений. Закажите все необходимые детали и выполните необходимый ремонт, чтобы избежать простоев в начале следующего периода эксплуатации.
2. Перед хранением промойте машину.
3. Полностью смажьте машину.
4. Покрасьте все участки, на которых краска была повреждена.
5. Несколько раз переместите все органы управления гидравлической системой на полный диапазон хода, чтобы сбросить давления в контурах системы.
6. Слейте топливо из бака.
7. Залейте примерно **8 л (2.1 US gal)** промывочного дизельного масла в топливный бак. Запустите двигатель в работу, пока выхлопной газ не будет сине-белого цвета.
8. Слейте промывочное масло из бака.
9. Заполните топливный бак и добавьте кондиционер дизельного топлива в соответствии с инструкциями на его упаковке.
10. Замените моторное масло и фильтр.
11. Слейте охлаждающую жидкость из системы охлаждения. Оставьте сливные отверстия открытыми и не затягивайте крышку радиатора.
12. Установите на кабину табличку или знак "НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ" или "СНЯТ С ЭКСПЛУАТАЦИИ".
13. Замените воздушные фильтры, если в течение срока хранения истекает срок годности или эксплуатации фильтров.
14. Нанесите антикоррозионный состав на выдвинутые штоки цилиндров и золотники клапанов, а также на остальные оголенные металлические детали.
15. Снимите и очистите аккумуляторную батарею. Полностью зарядите аккумуляторную батарею. Храните аккумуляторную батарею в прохладном и сухом месте, где он не будет замерзать.
16. Закройте выпускное отверстие выхлопной системы.

## 9 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Жидкости и смазочные материалы

#### Топливный бак

Объем	
SR130, SR150	60.5 l (16.0 US gal)
SR175, SV185, SR200, TR270	75.5 l (20.0 US gal)
SR220, SR250, SV250, SV300, TR320, TV380	95.5 l (25.5 US gal)
Технические характеристики	#2 дизельное топливо со сверхнизким содержанием серы

#### Система охлаждения

Объем	
SR130	15 l (4.0 US gal)
SR150, SR175, SV185	15.6 l (4.2 US gal)
SR200, TR270	17 l (4.5 US gal)
SR220, SV250, SR250, SV300, TR320, TV380	19 l (5 US gal)
Технические характеристики	CASE AKCELA ACTIFULL™ OT EXTENDED LIFE COOLANT

#### Гидравлическая система

Емкость резервуара	15.0 l (3.96 US gal)
Емкость системы:	
SR130, SR150	29.2 l (7.7 US gal)
SR175, SV185, SR200, TR270	38.1 l (10.0 US gal)
SR220, SR250, SV250, SV300, TR320, TV380	45.4 l (12.0 US gal)
Технические характеристики	TUTELA AUTO SUPREME™ ENGINE OIL SAE 10W-30

**ПРИМЕЧАНИЕ:** См. таблицу "Вязкость гидравлического масла" 7-14 для получения более подробной информации о спецификации.

#### Цепные отсеки

Емкость - с каждой стороны	
SR130, SR150	6.25 l (6.6 US qt)
SR175, SV185	7.4 l (7.9 US qt)
SR200	26.0 l (27.5 US qt)
SR220, SR250, SV250, SV300	22.2 l (23.5 US qt)
Технические характеристики	TUTELA AUTO SUPREME™ ENGINE OIL SAE 10W-30

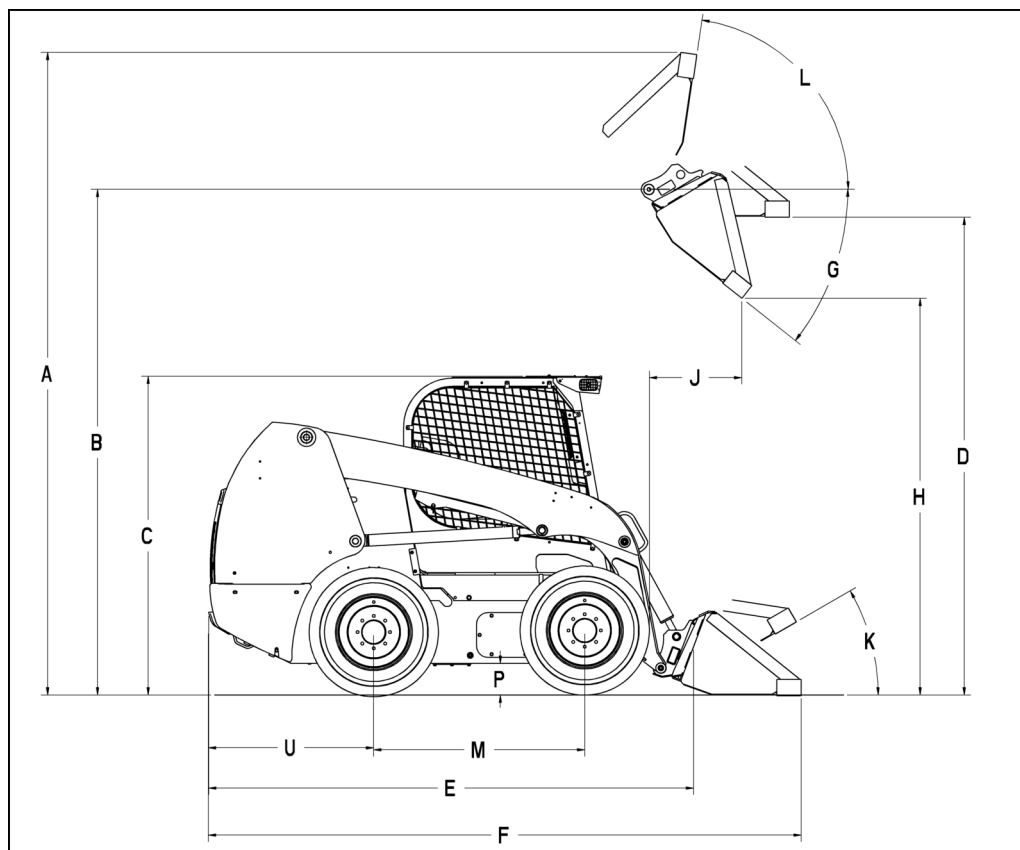
#### Смазочные фитинги

Количество	При необходимости
Технические характеристики	TUTELA MOLY GREASE GR-75 (дисульфид молибдена)

#### Масло для картера двигателя

Емкость - с заменой фильтра	
SR130, SR150, SR175, SV185	7.0 l (7.5 US qt)
SR200, SR220, SR250, SV250, SV300, TR270, TR320, TV380	9.5 l (10 US qt)
Технические характеристики	CASE AKCELA UNITEK NO. 1™ SBL CJ-4

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для получения дополнительной информации по спецификации см. таблицу 7-13 "Рекомендованное моторное масло для различных диапазонов рабочих температур".



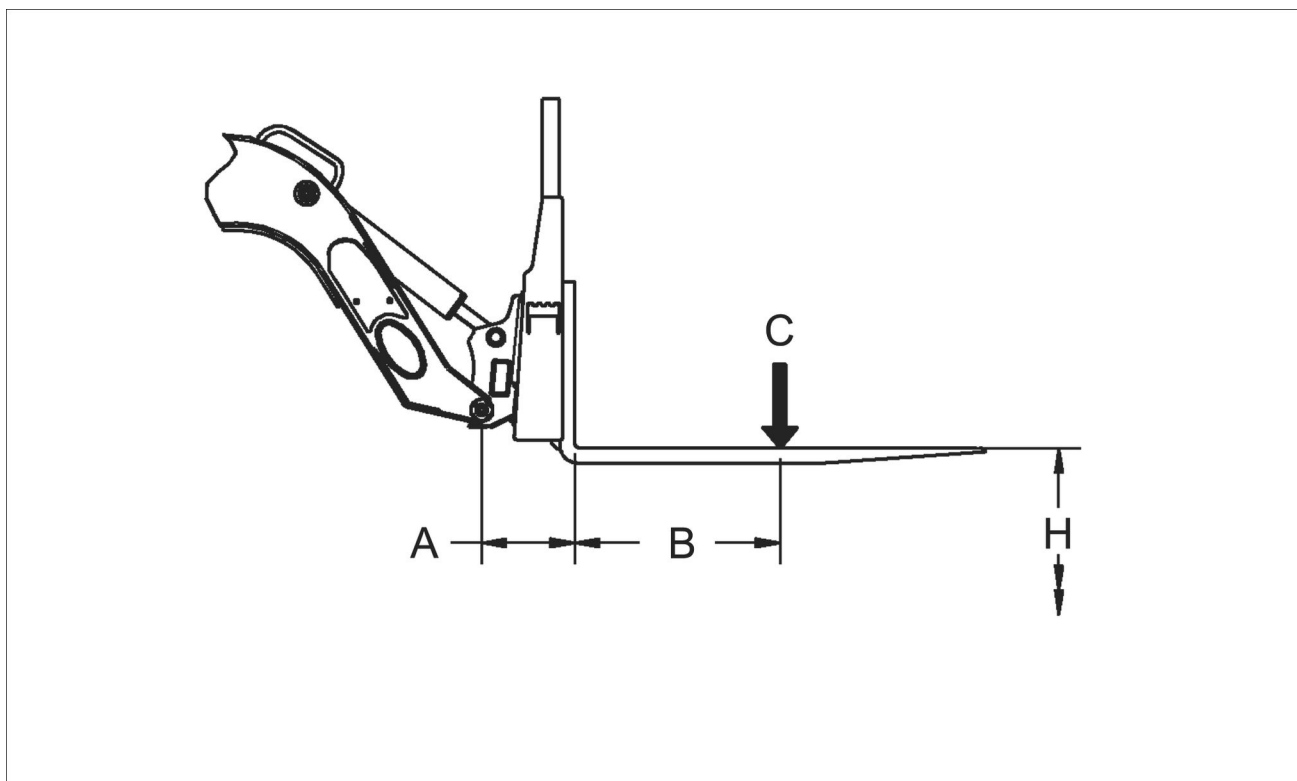
63109372 9

## КРУПНОГАБАРИТНЫЕ КОЛЕСНЫЕ МАШИНЫ С ПОВОРОТНОЙ РАМОЙ (SR220, SR250)

ПОЗИЦИЯ	КОМПОНЕНТ	ВЕЛИЧИНА	
		SR220	SR250
A	Общая рабочая высота (полностью поднят)	3969 mm (156 in)	4071 mm (160 in)
B	Высота до шарнирного пальца (полностью поднят)	3178 mm (125 in)	
C	Высота кабины	2002 mm (78.8 in)	
D	Максимальная высота подъема ковша	2998 mm (118 in)	3129 mm (123 in)
E	Габаритная длина (без навесного оборудования)	2981 mm (117.4 in)	
F	Габаритная длина (со стандартным ковшом)	3611 mm (142 in)	3714 mm (146 in)
G	Угол разгрузки (полностью поднят)	38.1 °	
H	Высота разгрузки (максимальный вынос)	2562 mm (101 in)	2497 mm (98 in)
J	Вынос разгрузки (полностью поднят)	494 mm (19 in)	574 mm (23 in)
K	Максимальный угол запрокидывания на земле	30.7 °	
L	Максимальный угол запрокидывания (полностью поднят)	99.7 °	
M	Колесная база	1322 mm (52 in)	
P	Дорожный просвет (защитный щит)	203 mm (8 in)	
Q	Угол заднего свеса	23.5 °	
U	Расстояние от заднего моста до бампера	1034 mm (40.7 in)	

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Размеры приведены для машин SR220 с шинами 12 x 16.5 и ковшом 1829 mm (72 in) Dirt & Foundry (DF).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Размеры приведены для машин SR250 с шинами 12 x 16.5 и ковшом 1829 mm (72 in) низкого профиля (LP).



RCPH11WHL007FAN 19

**Паллетные вилы 201 kg (443 lb) – Номинальная рабочая грузоподъемность (ROC)**

Условные обозначения:	<b>A = 277 mm (10.9 in)</b>	<b>B = 610 mm (24.0 in)</b>	<b>C = Центр тяжести груза (CG)</b>
Модель	H = Высота @ максимальный вынос	Номинальная рабочая грузоподъемность (ROC)	Номинальная рабочая грузоподъемность (ROC) w/Набор стандартного груза
SR130	1330 mm (52.4 in)	290 kg (639 lb)	320 kg (705 lb)
SR150	1330 mm (52.4 in)	345 kg (639 lb)	375 kg (827 lb)
SR175	1480 mm (52.4 in)	425 kg (937 lb)	455 kg (1003 lb)
SV185	2495 mm (52.4 in)	440 kg (970 lb)	470 kg (1036 lb)
SR200	1505 mm (52.4 in)	515 kg (1135 lb)	545 kg (1202 lb)
SR220	1505 mm (52.4 in)	555 kg (1224 lb)	625 kg (1378 lb)
SR250	1505 mm (52.4 in)	790 kg (1742 lb)	860 kg (1896 lb)
SV250	2405 mm (52.4 in)	755 kg (1664 lb)	835 kg (1841 lb)
SV300	2405 mm (52.4 in)	905 kg (1995 lb)	985 kg (2172 lb)
TR270 <sup>1</sup>	1505 mm (59.3 in)	470 kg (1036 lb)	490 kg (1080 lb)
TR320 <sup>1</sup>	1545 mm (52.4 in)	565 kg (1246 lb)	670 kg (1477 lb)
TV380 <sup>1</sup>	2445 mm (52.4 in)	795 kg (1753 lb)	910 kg (2006 lb)

<sup>1</sup>Указанная номинальная рабочая грузоподъемность (ROC) для данных моделей гусениц составляет 35% нагрузки опрокидывания.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL